



Ernst & Young Revizija,
oslovno svetovanje, d.o.o.
Dunajska cesta 111
1000 Ljubljana
Slovenija

tel.: +386 1 583 17 00
faks: +386 1 583 17 10
www.ey.com/si

Jones Lang LaSalle
30 Warwick Street
London
W1B 5NH

14. oktober 2013

Spoštovani,

Ernst & Young, d.o.o., ki nastopa kot naročnik za Banko Slovenije

Družba Ernst & Young, d.o.o. (v nadaljevanju: naročnik ali EY) v dogovoru z Banko Slovenije najema družbo Jones Lang LaSalle (matična št.: 1183567), ki posluje pod imenom Jones Lang LaSalle Limited (v nadaljevanju: svetovalec ali JLL), za izvedbo množičnega vrednotenja nepremičnin v skladu z Mednarodnimi standardi ocenjevanja vrednosti (MSOV) (v nadaljevanju: storitev) za namen ocenjevanja vrednosti zavarovanj banke v okviru pregleda kakovosti sredstev in druge bančne namene (v nadaljevanju: predmetni namen), po pogojih, določenih v tem sporazumu (v nadaljevanju: naloga).

Obseg projekta

Storitve v skladu s tem sporazumom se bodo izvedle v zvezi z zavarovanji v portfelju Probanke, Factor banke in UniCredit Banke.

Portfelj Probanke (v nadaljevanju: portfelj 1) vključuje naslednje:

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti, cenitev na podlagi zunanega ogleda	Nepremičnine v vrednosti nad 1 mio EUR, cenitev na podlagi zunanega ogleda	Nepremičnine v vrednosti pod 1 mio EUR, cenitev na podlagi dokumentacije
Dokončane stanovanjske nepremičnine			
Dokončane poslovne nepremičnine			
V gradnji			
Zemljišča			
Skupaj			

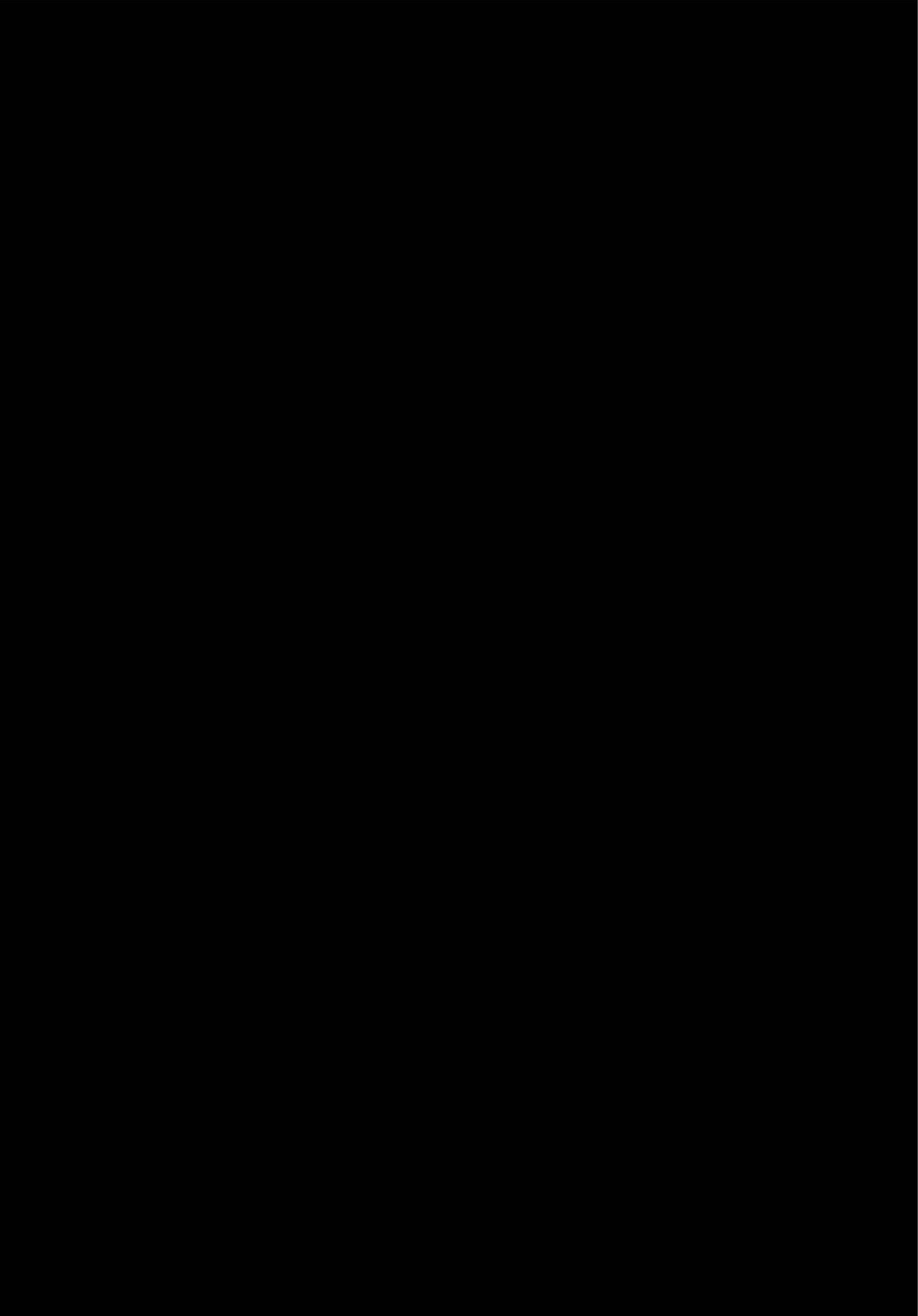
Portfelj Factor banke (v nadaljevanju: portfelj 2) vključuje naslednje:

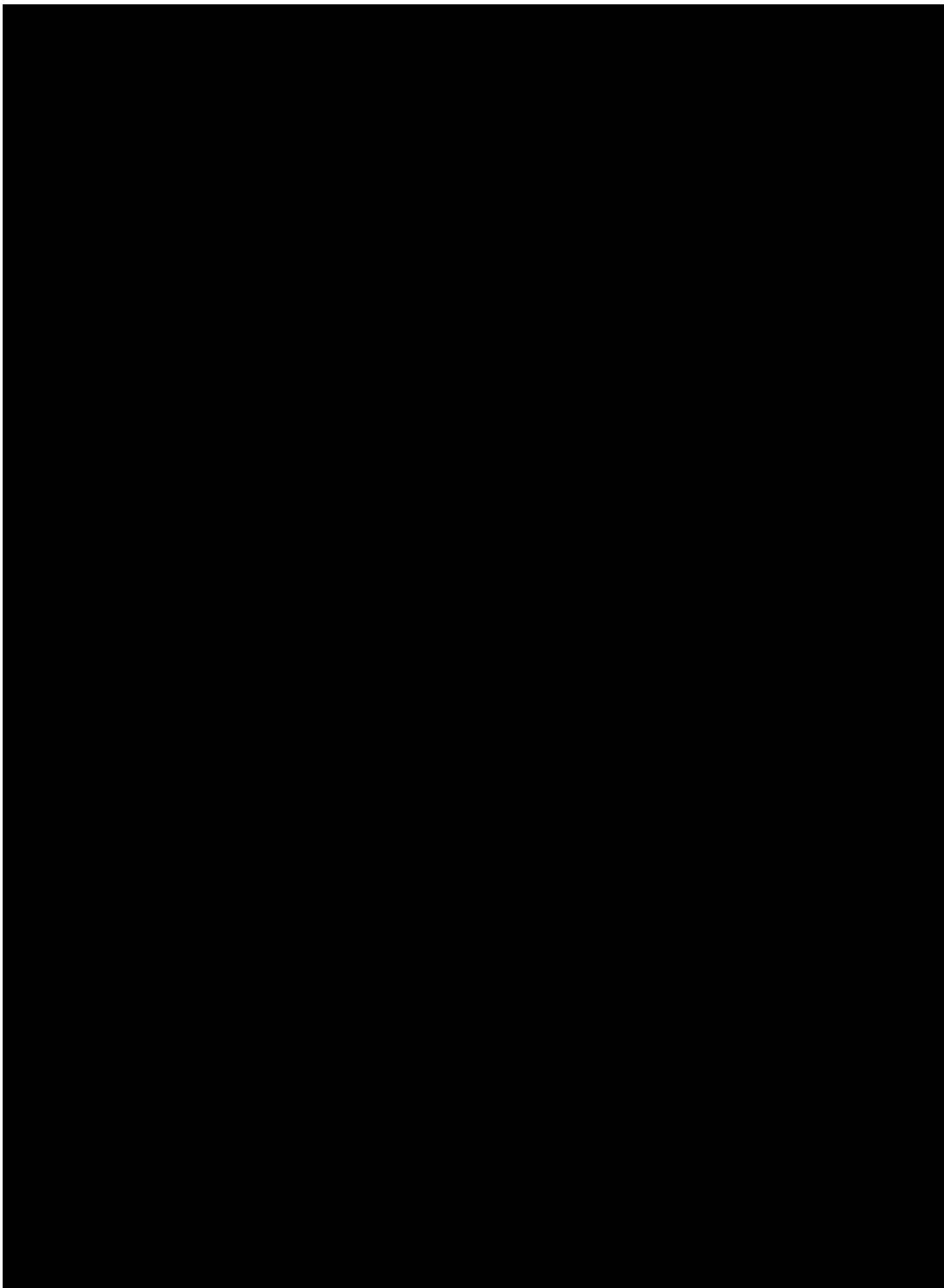
Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti, cenitev na podlagi	Nepremičnine v vrednosti nad 1 mio EUR, cenitev na podlagi zunanega ogleda	Nepremičnine v vrednosti pod 1 mio EUR, cenitev na podlagi dokumentacije
-------------------	--	--	--

	zunanjega ogleda		
Dokončane stanovanjske nepremičnine			
Dokončane poslovne nepremičnine			
V gradnji			
Zemljišča			
Skupaj			

Portfelj UniCredit Banke (v nadaljevanju: portfelj 3) vključuje naslednje:

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti, cenitev na podlagi zunanjega ogleda	Nepremičnine v vrednosti nad 1 mio EUR, cenitev na podlagi zunanjega ogleda	Zavarovanje v vrednosti pod 1 mio EUR, cenitev na podlagi dokumentacije
Dokončane stanovanjske nepremičnine			
Dokončane poslovne nepremičnine			
Zemljišča/v gradnji			
Skupaj			





Časovni okvir

Razumemo, da se je dostavljanje podatkov začelo 11. oktobra 2013. Rok za poročanje je 27. oktober in potrjujemo, da ga bomo lahko upoštevali.

Plačila

Na podlagi zgoraj opisanega obsega projekta in poročanja ter ob upoštevanju poziva za ponudbo, predloženega družbi JLL, je struktura plačil naslednja:

Plačilo na nepremičnino

Vrsta	Zavarovanje najvišje vrednosti (EUR)	Cenitev na podlagi zunanjskega ogleda > 1 mio EUR	Cenitev na podlagi zunanjskega ogleda < 1 mio EUR	Cenitev na podlagi dokumentacije < 1 mio EUR
Dokončane stanovanjske nepremičnine	350	280	280	5,50
Dokončane poslovne nepremičnine	350	280	ni	70
V gradnji	350	280	ni	70
Zemljišča	350	280	ni	70

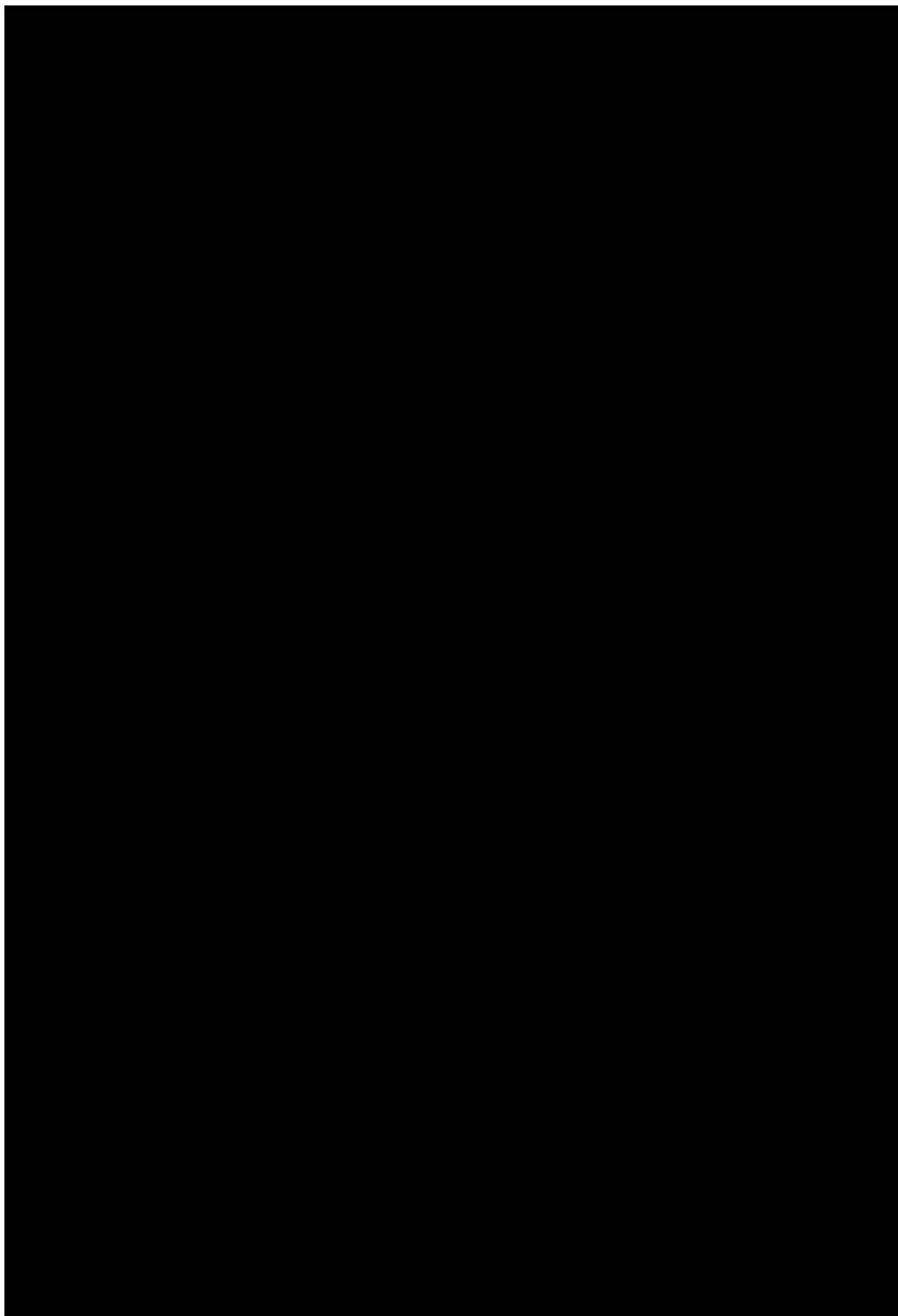
Skupno plačilo bo seštevek plačil za posamezne izvedene cenitve in bo omejeno na najvišji znesek 106.100 EUR ter ne bo vključevalo morebitnih izplačil in DDV, ki ga je treba obračunati. Če se bo vzorec spremenil zaradi sprememb, ki jih bo opravil EY, se bo spremenila tudi zgornja omejitev skupnega plačila.

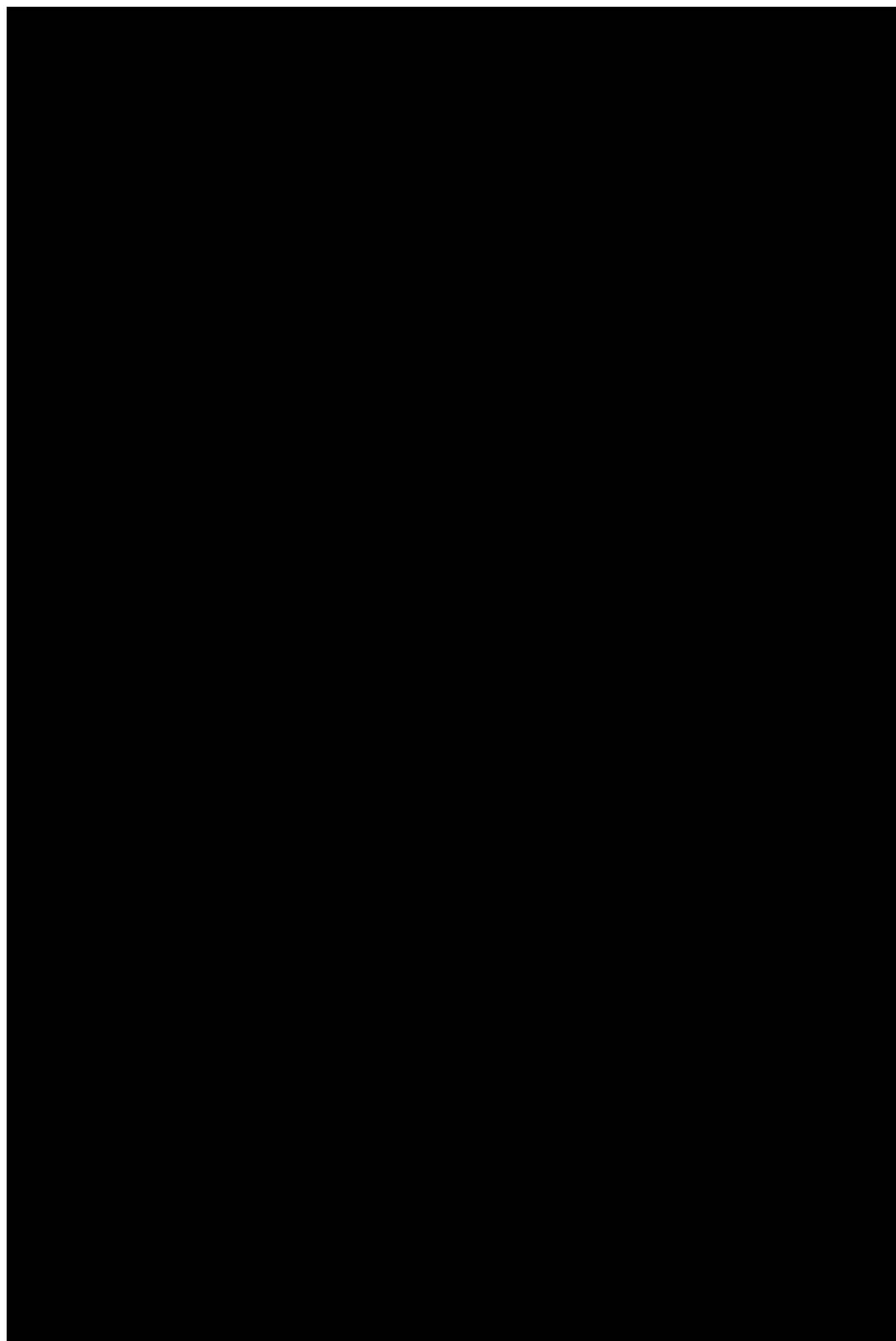
Ob zaključku pregledov na podlagi dokumentacije bo svetovalec družbi EY izstavil račun za poravnavo 20 % plačila, preostanek plačila bo družba EY poravnala ob dostavi končnega poročila.

Računi za katera koli in vsa izplačila in izdatke, ki jih ima svetovalec v zvezi z izvajanjem storitev po tem sporazumu zunaj območja nekdanje Jugoslavije, se izstavijo družbi EY ter so omejeni na najvišji znesek 10.000 EUR.

Nadomestila za nedokončano cenitev znašajo 20 % plačila za zaključen pregled na podlagi zunanjskega ogleda, če ni na voljo dovolj informacij, da bi bilo mogoče izvesti končno cenitev.

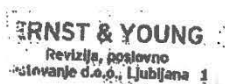
Banka Slovenije bo v skladu s pogoji, sklenjenimi med družbo EY in Banko Slovenije, družbi EY povrnila vse zneske plačil, izplačil in davkov, ki jih je treba plačati svetovalcu. Družba EY ni odgovorna za storitve, ki jih izvede svetovalec.





To pismo s ponudbo si je treba razlagati v skladu z našimi Splošnimi pogoji poslovanja, priloženimi kot Priloga 1, in našim predlogom, pri čemer sta oba priložena temu pismu.

[podpis]
Janez Uranič
partner
Ernst & Young, d.o.o.



Prebral in soglašam:
Datum: 14. oktober 2013

[podpis] (podpis)
Christian Luft
direktor
Jones Lang LaSalle Limited

Za Banko Slovenije

[podpis] (podpis)
Boštjan Jazbec
guverner

[REDACTED]
direktor
Jones Lang LaSalle
30 Warwick Street
London
W1B 5NH

11. februar 2014

Spoštovani,

Ernst & Young, d.o.o., ki nastopa kot naročnik za Banko Slovenije

Družba Ernst & Young, d.o.o. (v nadaljevanju: naročnik ali EY) je v dogovoru z Banko Slovenije in na podlagi sporazuma z dne 14. oktobra 2013 najela družbo **Jones Lang LaSalle** (matična št.: 1188567), ki posluje pod imenom Jones Lang LaSalle Limited (v nadaljevanju: svetovalec ali JLL), za izvedbo množičnega vrednotenja nepremičnin v skladu z Mednarodnimi standardi ocenjevanja vrednosti (MSOV) (v nadaljevanju: storitev) za namen ocenjevanja vrednosti zavarovanj banke v okviru pregleda kakovosti sredstev in druge bančne namene (v nadaljevanju: predmetni namen). Navedeni sporazum se je nanašal na nepremičnine v portfelju Probanke, Factor banke Unicredit Banke.

Poleg tega je družba Ernst & Young, d.o.o. (v nadaljevanju: naročnik ali EY) v dogovoru z Banko Slovenije in na podlagi sporazuma z dne 17. oktobra 2013 najela družbo **Colliers International, d.o.o.** (matična št.: 100047331) (v nadaljevanju: Colliers), za izvedbo množičnega vrednotenja nepremičnin v skladu z Mednarodnimi standardi ocenjevanja vrednosti (MSOV) (v nadaljevanju: storitev) za namen ocenjevanja vrednosti zavarovanj banke v okviru pregleda kakovosti sredstev in druge bančne namene (v nadaljevanju: predmetni namen). Navedeni sporazum se je nanašal na nepremičnine v portfelju Banke Celje, Gorenjske banke in Raiffeisen banke.

V skladu z odločitvijo koordinatorja cenitve nepremičnin, družbe Deloitte, so bile storitve družbe Colliers v zvezi z nepremičninami v portfelju Banke Celje, Gorenjske banke in Raiffeisen banke delno prenesene na JLL.

Namen tega pisma je spremeniti obseg sporazuma z dne 14. oktobra 2013, tako da bi vključeval tri dodatne banke, in sicer Banko Celje, Gorenjsko banko in Raiffeisen banko, ter določiti znesek končnih plačil, ki ga je treba plačati družbi JLL za vseh šest bank kot rezultat izračuna povprečnega zneska plačila, ki ga je 2. decembra 2013 pripravil koordinator cenitve nepremičnin, družba Deloitte. V sporazumu z dne 14. oktobra 2013 ni bilo narejenih nobenih drugih sprememb.

JLL potrjuje, da so bile cenitve, ki jih je pripravil za Banko Celje, Gorenjsko banko in Raiffeisen banko, izvedene v skladu s sporazumom z dne 14. oktobra 2013.

Po izvedbi vseh cenitev in v skladu z Deloittovim izračunom povprečnega zneska plačila so dogovorjena spremenjena plačila naslednja:

Banka Celje

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanega ogleda	Cenitev na podlagi dokumentacije	Nedokonča na cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	13	54	93	7	167
	358,33 EUR	297,33 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	4.658 EUR	16.056 EUR	7.047 EUR	421 EUR	28.182 EUR
Stanovanjske nepremičnine	4	122	0	0	126
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,14 EUR	
Vmesni seštevek	1.538 EUR	38.069 EUR	0 EUR	0 EUR	39.607 EUR

Skupaj	67.789 EUR
--------	------------

Gorenjska banka

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanjega oglada	Cenitev na podlagi dokumenta cije	Nedokonča na cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	2	23	0	2	27
	358,33 EUR	297,33 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	717 EUR	6.838 EUR	0 EUR	120 EUR	7.676 EUR
Stanovanjske nepremičnine	0	92	0	13	105
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,64 EUR	
Vmesni seštevek	0 EUR	28.707 EUR	0 EUR	853 EUR	29.561 EUR
				Skupaj	37.237 EUR

Unicredit banka

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanjega oglada	Cenitev na podlagi dokumenta cije	Nedokončana cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	14	45	79	0	138
	358,33 EUR	297,32 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	5.017 EUR	13.379 EUR	5.986 EUR	0 EUR	24.383 EUR
Stanovanjske nepremičnine	4	28	2.320	0	2.352 EUR
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,64 EUR	
Vmesni seštevek	1.538 EUR	8.737 EUR	15.446 EUR	0 EUR	25.721 EUR
				Skupaj	50.104 EUR

Raiffeisen banka

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanjega oglada	Cenitev na podlagi dokument acije	Nedokončana cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	7	39	59	0	105
	358,33 EUR	297,33 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	2.508 EUR	11.595 EUR	4.471 EUR	0 EUR	18.575 EUR
Stanovanjske nepremičnine	2	12	789	3	806
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,64 EUR	
Vmesni seštevek	769 EUR	3.744 EUR	5.253 EUR	197 EUR	9.963 EUR
				Skupaj	28.538 EUR

Probanka

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanjega oglada	Cenitev na podlagi dokumenta cije	Nedokončana cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	0	0	59	0	59
	368,33 EUR	297,32 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	0 EUR	0	4.471 EUR	0 EUR	4.471 EUR
Stanovanjske nepremičnine	0	96	0	0	96
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,64 EUR	

Vmesni seštevek	0 EUR	29.955 EUR	0 EUR	0 EUR	29.956 EUR
				Skupaj	34.427 EUR

Factor banka

Vrsta zavarovanja	Zavarovanje najvišje vrednosti	Cenitev na podlagi zunanega ogleda	Cenitev na podlagi dokumentacije	Nedokončana cenitev	Skupaj
Poslovne nepremičnine	0	0	59	0	59
	358,33 EUR	297,32 EUR	75,78 EUR	60,14 EUR	
Vmesni seštevek	0 EUR	0	4.471 EUR	0 EUR	4.471 EUR
Stanovanjske nepremičnine	0	64	0	0	64
	384,51 EUR	312,04 EUR	6,66 EUR	65,64 EUR	
Vmesni seštevek	0 EUR	19.970 EUR	0 EUR	0 EUR	19.971 EUR
				Skupaj	24.441 EUR



[podpis]
Janez Uranič
partner
Ernst & Young, d.o.o.
Datum: 11. februar 2014

ERNST & YOUNG
Svetovanje, d.o.o.
Ljubljana 1

Za JLL

[podpis] (podpis)
Christian Luft
direktor
Jones Lang LaSalle Limited

Za Banko Slovenije

[podpis] (podpis)
Boštjan Jazbec
guverner [rokopis]



